

---

MARRAKECH – CCWG-IG Reunião F2F  
Quarta-feira, 9 de março de 2016 – 10h45 às 12h WET  
ICANN55 | Marrakech, Marrocos

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Antes de começarmos, se alguém estiver sentado nas cadeiras do fundo, por favor, vocês são bem-vindos a se sentarem à mesa. Isso será útil para todos, e então nós também podemos fazer uma apresentação rápida de quem está na sala. Introduções rápidas. A gravação está funcionando?

Bom dia a todos. Bem-vindos à esta reunião presencial do grupo de trabalho intercomunitário sobre a Governança da Internet (CCWG-IG). Hoje é quarta-feira, dia 9 de março. Nós temos uma agenda que possui somente dois tópicos principais. O primeiro é uma preparação para um workshop do Fórum da WSIS que acontecerá em Genebra, e a segunda parte é uma discussão sobre o propósito do grupo de trabalho, sua eficácia e o fornecimento de orientações ao staff. Essa será a maior parte das nossas discussões hoje.

Antes de começarmos, eu acho que podemos fazer uma rápida apresentação ao redor da mesa sobre quem é você e com qual constituinte ou comunidade da ICANN você está. Vamos

---

**Observação: O conteúdo deste documento é produto resultante da transcrição de um arquivo de áudio para um arquivo de texto. Ainda levando em conta que a transcrição é fiel ao áudio na sua maior proporção, em alguns casos pode estar incompleta ou inexata por falta de fidelidade do áudio, bem como pode ter sido corrigida gramaticalmente para melhorar a qualidade e compreensão do texto. Esta transcrição é proporcionada como material adicional ao arquivo de áudio, mas não deve ser considerada como registro oficial.**

---

começar com o senhor do meu lado direito e daremos a volta.  
Obrigado.

FLAVIO WAGNER: Flavio Wagner, membro da diretoria do cgi.br.

DIEGO RAFAEL: Olá, bom dia a todos. Sou Diego e trabalho para a equipe de consultoria da cgi.br.

JAN SCHOLTE: Olá, eu sou Jan Scholte e represento a Universidade de Gothenburg.

JÖRG SCHWEIGER: Jörg Schweiger, com o “.de” representando a nova ccNSO.

ANDREA BECCALLI: Andrea Beccalli da ICANN.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Antes de continuarmos, tem um laptop que está aqui na base que eu acho que precisa ser colocado no mudo. Prossiga.

---

JUDITH HELLERSTEIN: Judith Hellerstein com a At-Large.

NIGEL HICKSON: Nigel Hickson, equipe da ICANN.

TAREK KAMEL: Tarek Kamel, participação governamental e das IGOs, Genebra, ICANN.

YOUNG EUM LEE: Young Eum Lee, co-presidente da .kr.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Olivier Crepin-Leblond, co-presidente do grupo de trabalho para a At-Large.

RAFIK DAMMAK: Rafik Dammak, co-presidente do grupo de trabalho da GNSO.

MARILYN CADE: Marilyn Cade, eu sou [inaudível] com o grupo de trabalho do BC.

MARK BUELL: Mark Buell da CIRA.

---

ALAN GREENBERG: Alan Greenberg, presidente do Comitê Consultivo At-Large, mas estou aqui por conta própria.

BOB OCHIENG: Bob Ochieng, equipe da ICANN. Obrigado.

MARY UDUMA: Meu nome é Mary Uduma, .ng, mas estou aqui por conta própria como organizadora do Fórum Nigeriano de Governança da Internet.

GANGESH VARMA: Gangesh Varma com o Centro para Governança de Comunicações na Universidade Nacional de Direito, Delhi.

RENATA AQUINO RIBEIRO: Renata Aquino Ribeiro, Universidade Federal do Ceará e NCUC.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Okay, muito obrigado, e eu sei que há outras pessoas no fundo que eu perguntei se eles queriam vir para a mesa.

APARNA SRIDHAR: Aparna Sridhar, Google.

---

[VAN BENTLEY]: [Van Bentley] com a Amazon.

MANDY CARVER: Mandy Carver, equipe da ICANN, participação governamental.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: E havia o Audrey Plonk da Intel. Certo, então o primeiro tópico da agenda, vamos começar rapidamente, a preparação para o Fórum da WSIS. Ano passado, o grupo de trabalho teve um workshop no Fórum da WSIS, que analisou o processo por trás do grupo de trabalho intercomunitário na transição da administração da IANA. Ele, na verdade, convidou pessoas da IETF e também dos registros regionais de Internet e do ICG, e eu acho que nós demos uma apresentação muito boa do processo em si. Não da proposta propriamente dita, porque a proposta não estava completa naquele momento. Claro, a explicação do que é a proposta é realmente da competência do grupo de trabalho intercomunitário na Administração da IANA.

Este ano, alguns de nós se juntaram e pensaram, bem, nós vamos, primeiro, fazer com que o grupo de trabalho tenha um workshop no Fórum da WSIS? Em segundo lugar, se sim, então que tipo de tópico nós devemos ter? Houve algumas convocações que discutiram a questão, e foi decidido que talvez um workshop sobre o processo por trás do grupo de trabalho

---

intercomunitário sobre a responsabilidade da ICANN seria interessante para os participantes.

Só para lembrar, o Fórum da WSIS é co-organizado por diversas agências das Nações Unidas e ocorre na sede da ITU em Genebra. É em maio?

HOMEM NÃO IDENTIFICADO: Do dia 4 ao dia 6.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: De 4 a 6 de maio, então nós temos um pouco de tempo para nos prepararmos para isso. Primeiro, temos que analisar se nós estamos “ok” e com tudo esclarecido na escolha do CCWG Responsabilidade como tópico, e em segundo lugar, nós também temos que apurar até que ponto queremos adentrar na proposta em si. Devemos focar exclusivamente no processo, ou devemos ir além e também explicar o que as diferentes partes motivam?

Eu vejo que a Marília Maciel se juntou à nós, só para constar no registro. Bem-vinda, Marília. Em terceiro lugar, nós também temos que começar a pensar sobre os possíveis oradores para esse workshop. Claro, nós não sabemos quem irá para Genebra e quem não vai. Eu irei. Eu já reservei minha passagem e coisas do tipo, então eu certamente estarei em Genebra, mas eu não

---

sei se alguém mais ao redor da mesa estará lá. Nós poderíamos levantar as mãos se alguém for. Levantem as mãos quem está indo para Genebra para o Fórum da WSIS para que possamos ao menos saber. Nós temos Tarek. Nós temos Marilyn.

MULHER NÃO IDENTIFICADA: Eu ainda não tenho certeza se eu irei. Pode ser que sim.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Certo. Sim, Marilyn?

MARILYN CADE: Talvez pudéssemos adicionar depois um-- conforme nós falamos sobre a agenda, porque eu acho que neste caso, para esse tópico em particular, nós realmente precisamos dos presidentes do CCWG Responsabilidade. Eu não nos vejo, na verdade... eu mesma, espero ter alguns outros compromissos, então eu espero ser mais uma “torcedora”, mas não necessariamente uma participante. Então, talvez, nós apenas voltemos para as diferenças entre organizar um workshop informativo sobre a CCWG-IG e o que isso faz em comparação a esse especialista específico.

---

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Sim, obrigado Marilyn, e realmente nós temos sorte de estarmos todos presentes aqui, em pessoa, porque se decidirmos que seria ótimo que os co-presidentes do CCWG-Responsabilidade estejam em Genebra e se façam presentes lá, esse seria um momento oportuno para falarmos com eles de imediato e nós já poderíamos conseguir um comprometimento da parte deles.

TAREK KAMEL: Dois fora da Europa de qualquer forma.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Dois dos três na Europa, na verdade, Tarik, obrigado. Vamos analisar primeiro a proposta em si. Parece que se nós vamos ter os co-presidentes do grupo de responsabilidade, então nós não iremos somente analisar o processo, mas podemos também nos engajar em apresentar o que é a proposta em si. Claro que levando em conta que a proposta ainda está em discussão em algumas das constituintes e comunidades na ICANN, então eu espero que até lá isso já tenha avançado um pouco. Marilyn?

MARILYN CADE: Eu não sei se todos estão familiarizados com o Fórum da WSIS, então deixem-me dizer algumas palavras sobre o Fórum da WSIS, seu formato, etc. Eu sei que a Intel está aqui e eles estão bastante familiarizados com isso como setor privado, porque



---

eles são, na verdade, um co-patrocinador. Não há muita gente do setor de negócios que participa do Fórum da WSIS. Esse ano o fórum será, de certa forma, diferente do que tem sido no passado, porque o fórum também está abordando as implicações da incorporação dos objetivos de desenvolvimento sustentáveis da ONU. A audiência incluirá, os participantes incluirão um número significativo de representantes governamentais de alto nível, e eu acho que isso é algo para se ter em mente.

Eles normalmente estão lá nos dois primeiros dias, algumas vezes permanecem para o terceiro dia. É um fórum de cinco dias, mas o último dia é destinado para tratar mais das linhas de ação, etc. Idealmente, nós estaríamos no segundo dia ou na manhã do terceiro dia, e nós poderíamos esperar ter alguma oportunidade realmente boa, eu acho, para passarmos informações concretas sobre o resultado, e também os estágios em um gráfico de fácil compreensão, etc. Exceto para os especialistas que nós importamos, entre os 2000 a 2500 participantes não há um nível de compreensão profundo sobre isso, mas há um interesse profundo.

Haverá alguns especialistas, mas, na maioria das vezes, serão pessoas que estão preocupadas sobre a segurança, estabilidade e resiliência da Internet. Entender um pouco mais sobre como isso se encaixa nas questões maiores; isso está relacionado de

---

alguma forma com o propósito geral do Fórum da WSIS? Se nosso novo CEO estiver lá fazendo um discurso de alto nível no primeiro dia, por exemplo, o que tem sido comum, isso também seria algo a ser considerado.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Obrigado, Marilyn. Tarek Kamel.

TAREK KAMEL: Obrigado. Obrigado, Marilyn, por esse resumo. Nada está certo, mas eu imagino que o Göran, o novo CEO, não estará lá para discursar no primeiro dia, porque ele ainda não será CEO oficialmente naquele momento, já que tomará posse no dia 23. Então, ele pode ir, eu não sei, mas provavelmente não como um CEO. A boa notícia é que o Akram poderá ir como tal, porque há uma outra sessão que [inaudível] pode organizar relacionada com uma nova rodada do programa de gTLD e as lições aprendidas com o programa de gTLD.

A outra coisa que eu quero colocar sobre a mesa é que, definitivamente, esse grupo de trabalho tem sido muito útil e, definitivamente, muito efetivo com o diálogo da comunidade, e realmente melhorou as contribuições para todos nós da comunidade, então nós precisamos garantir que demonstremos isso, e continuar com isso enquanto seguimos em frente. Nós

---

poderíamos ter um estande. Nigel ainda estão trabalhando nisso, então se vocês puderem nos ajudar, a partir do seu ponto de vista, a organizar esse estande - Nós assumiremos os encargos financeiros e colocaremos homens para trabalhar nisso e garantir que ele tenha as informações corretas - Eu acho que nós estaríamos bastante agradecidos.

O último comentário, eu quero dizer que acho que, talvez, seria melhor se nos ativéssemos ao processo, porque eu não tenho certeza sobre quais são as regras para a NTIA discutir a proposta publicamente, depois que ela será entregue como tal, porque eles têm um período em que estarão especificamente sob a guarda da ONU e dentro das dependências da ONO, como tal. Vamos analisar isso. O processo está bom, mas os detalhes não estão. Onde eles estão, exatamente? Isso pode ser, então vamos discutir isso com o CCWG, porque o governo dos Estados Unidos pode ter seu próprio processo na avaliação. Obrigado.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Tarek, a proposta em si, os slides e coisas do tipo são públicos.

TAREK KAMEL: Certo, mas e a conscientização ou o feedback com essa comunidade? A proposta foi entregue. Ela será avaliada. Nós iremos receber feedback de volta? Pensem sobre isso.

---

MARILYN CADE: Desculpe, deixe-me esclarecer. Eu quis dizer um cronograma que diria as datas aproximadas. Eu não quis dizer mais detalhes, mas podemos voltar a isso. Eu poderia apenas-- como esta é a Semana Internacional da Mulher, eu poderia sugerir que nós ‘coloquemos pessoas para trabalhar’ no estande?

TAREK KAMEL: Obrigado. Eu não sou nativo na língua inglesa, então não conte com o meu inglês. Essa é a expressão que eu conheço, mas se há outras expressões, tudo bem.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Okay, obrigado a todos. Sim, por favor, prossiga.

GANGESH VARMA: Olá. Meu nome é Gangesh. Eu estava apenas pensando, talvez a partir da descrição da proposta que foi aceita, não faria sentido também analisar o processo pelo qual a CCWG passou como um testamento do modelo multissetorial e discutir aquilo também, e não apenas os resultados da proposta?

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Obrigado, Gangesh. Eu acho que esse é, de fato, é o verdadeiro foco. De qualquer modo, o processo em si seria discutido. Isso é

---

inegável. A questão é se nós também abrangeríamos a proposta em si e explicaríamos o que está sendo proposto.

**GANGESH VARMA:** Eu apenas quero esclarecer, eu não tenho certeza se o público [de negócios] mais amplo estaria interessado nos detalhes da proposta. Apenas isso.

**OLIVIER CREPIN-LEBLOND:** Obrigado, Gangesh. Provavelmente apenas uma visão geral, não sei, mas eu acho que a julgar pelo que o Tarek disse, nós provavelmente precisamos primeiro verificar com o CCWG Responsabilidade, e talvez precisemos considerar isso como uma medida de ação para entendermos até que ponto podemos publicar os conteúdos da proposta. Eu veria isso como uma [ajuda pública]. Publicar isso, não é algo onde estaríamos solicitando feedback dos participantes, exceto se eles estiverem nos elogiando pelo o que temos feito, então nós teremos que considerar isso dessa forma. Eu acho que nós tivemos uma boa ideia sobre termos os co-presidentes do grupo.

Essa é uma ideia excelente. Eu me pergunto se nós deveríamos ter pelo menos um dos co-presidentes do grupo de administração, porque os dois estão intimamente ligados e seria interessante, talvez, mostrar que há essa ligação. Por fim, com

---

relação aos outros participantes, eu não estou muito certo se deveremos precisar de alguém do ICG ou não. Isso poderia parecer um prolongamento um pouco exagerado, porque ele não está diretamente ligado. O ICG apenas tem sido um canal para o processo de submissão. Marilyn Cade.

MARILYN CADE:

Deixe-me sugerir que nós talvez precisemos pensar um pouco mais e de mais algumas informações, e nós podemos precisar adiar algumas das nossas orientações e feedbacks, e lidar com isso através da comunicação virtual. Mas por exemplo, novamente, o Fórum da WSIS é altamente frequentado pelos governos, então eu acho que seria muito útil ter o presidente do GAC ou um dos vice-presidentes convidados, e talvez nós possamos pensar sobre-- antes de tudo, vamos chegar a um acordo sobre a proposta e o escopo. E então nós poderemos, talvez, “colorir” os assentos dos palestrantes, por assim dizer, de forma mais detalhada. Eu acho que cabe a nós esperarmos até o “apito final”, por assim dizer, uma vez que estamos perto, mas ainda não estamos prontos. Nós iremos saber mais até o final da reunião geral da ICANN.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Obrigado, Marilyn. Algum comentário sobre também termos o presidente do GAC?

---

HOMEM NÃO IDENTIFICADO: Ele está na Suíça.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Ele está na Suíça, então ele não mora tão longe. A apenas uma hora de distância, eu acho, de trem. Mary?

MARY UDUMA: Obrigada. Mary Uduma da Nigéria, para fins de registro. Eu estava me perguntando se nós estamos deduzindo que o público que participará sabe muito sobre a ICANN e os processos da ICANN. Eu vou apenas contar a vocês o que aconteceu essa manhã quando eu participei do AFRALO NGO e algumas das questões que foram levantadas lá. Isso significa que diversas pessoas lá fora sequer conhecem o processo na ICANN. Tal qual o alto nível que aconteceu aqui, é como se vocês tivessem uma pasta de dente. Vocês a estão apertando no meio. Parte está nesse sentido, parte está no outro sentido, e eles não sabem muito bem.

Então eu não sei se vocês acham que isso será-- antes de vocês discutirem isso, se será preciso para vocês ao menos que eles entendam como os processos da ICANN funcionam. Novamente, o desafio com o nosso governo é o fato de que, sim, você disse que nós temos um ccTLD, nós temos nosso Domínio de Topo de

---

Código de País, e você pode dar isso a qualquer um. A ICANN pode dar isso a qualquer um.

Como isso deveria ser? Essas são coisas que são do interesse deles antes. Esse processo está bom, mas há processos ou questões básicas, fundamentais que esse grupo, esse público pode não ter entendido sobre os processos da ICANN. Eu não sei se vocês podem contribuir com isso, e novamente, se vocês irão fazer suas apresentações na reunião de alto nível. Obrigada.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Muito obrigado por esses comentários, Mary. Nigel Hickson.

NIGEL HICKSON: Sim, muito obrigado. Nigel Hickson, equipe da ICANN. Talvez eu possa apenas mencionar rapidamente o que foi organizado até agora, Olivier. Como você sabe, esse grupo de trabalho intercomunitário discutiu nossa presença no Fórum da WSIS durante várias convocações e isso tem sido muito construtivo. O Fórum da WSIS abriu uma fase de consulta. A ITU promove o Fórum da WSIS, mas ele é realizado com a cooperação de várias agências da UN. A fase aberta de consulta permite a todas as partes interessadas, essencialmente, contribuírem com a agenda, contribuírem com o processo, com a aplicação de prêmios e com uma série de outras questões.



---

Então nós, a equipe em nome do grupo de trabalho intercomunitário, enviamos uma proposta para ter essa sessão de responsabilidade, e nós temos um tópico marcador de lugar da agenda. Ainda não está exatamente determinado quando será isso, mas a secretaria da ITU, a secretaria da WSIS nos disse que nós definitivamente teremos um lugar para o workshop, e como o Dr. Kamel mencionou, nós também temos um--

TAREK KAMEL: Tarek Kamel. [Eu não sou doutor]

NIGEL HICKSON: Tarek Kamel mencionou. Eu estava sendo muito formal. Nós também temos um lugar para um workshop na próxima rodada do gTLD. Eles serão na semana. A agenda para a semana é tal que a segunda-feira é composta de workshops, apresentações e fóruns. A terça-feira e a quarta-feira são os segmentos de alto nível, então a manhã de terça-feira é composta por uma sessão de abertura e depois um painel de plenário, e então a maior parte da terça-feira e da manhã de quarta-feira é composta pelas declarações dos vários participantes.

Como o Tarek disse, provavelmente a ICANN será capaz de, naquele momento, fazer uma declaração a partir de um representante de alto nível, etc. Os workshops serão realizados

---

na quinta e sexta-feira, então é uma agenda relativamente estruturada, mas nós temos nossos dois workshops confirmados. Como o Tarek mencionou, nós também temos a oportunidade de ter um estande onde podemos exibir informações relacionadas com a ICANN, informações da comunidade e de quaisquer outros grupos da comunidade, conforme esse grupo de trabalho achar mais adequado. Obrigado.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Muito obrigado, Nigel. Eu estava prestes a falar rapidamente sobre isso. A sessão do grupo de trabalho tem alguma chance de chegar à parte de alto nível da reunião ou não, como a Mary havia mencionado anteriormente?

NIGEL HICKSON: A parte de alto nível da reunião tem um formato separado. Elas não se sobrepõem, então nosso workshop não aconteceria ao mesmo tempo da reunião de alto nível, mas, claramente, os oradores no segmento de alto nível podem apresentar as questões, podem falar sobre o processo geral da ICANN e por que estamos realizando esse workshop especificamente, ou o que quer que seja.

---

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Obrigado. Marilyn Cade.

MARILYN CADE:

Obrigada. Me desculpem por fazer disso um diálogo e por tomar o microfone novamente, mas eu estou aqui no grupo de trabalho oficialmente como uma representante denominada pelo BC, então eu preciso expressar uma preocupação, falando como Marilyn Cade, membro individual do BC. Eu estou um pouco preocupada em escutar que o staff da ICANN está propondo um workshop sobre a rodada do novo gTLD quando nós não concordamos no processo de desenvolvimento de políticas sobre como isso será abordado e se isso será abordado e quando será abordado. Eu estava no GAC com a reunião entre o GAC e a diretoria, e eu senti um pouco como se pudéssemos estar criando algumas interpretações erradas sobre as decisões que já foram tomadas.

Eu entendi pela declaração feita pelo staff da ICANN que isso seria a próxima rodada do novo gTLD - talvez eu tenha escutado mal - e as lições aprendidas. Eu acho que as lições aprendidas, francamente, se vocês ouvíssem primeiramente os feedbacks do GAC sobre a falta de Compromissos de Interesse Público (PICs), sobre as salvaguardas e sobre a falta de aplicações dos países em desenvolvimento, nós teríamos um workshop bastante triste, o que seria muito ruim. Eu não quero ter um debate com o

---

staff sobre isso. Eu quero expressar uma preocupação para que o staff fique ciente de que, em um nível constituinte, pode haver preocupações sobre a questão do *timing*, até que as decisões políticas tenham sido tomadas sobre se e quando as coisas serão levadas adiante, como elas serão levadas adiante, em qual mecanismo, de qual forma.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Muito obrigado por isso, Marilyn. Eu não quero prosseguir nesse tópico, porque não acho que ele seja fundamental para o que nós estamos discutindo agora, mas eu vou permitir a você, Tarek, responder.

TAREK KAMEL: Muito obrigado. Essa sessão proposta não está relacionada à governança da Internet e, como tal, ela foi uma solicitação de alguns membros da comunidade e alguns governos que estão lá para saber mais sobre as lições aprendidas. Ela será realizada por membros da comunidade que estiveram envolvidos no processo, então não será o staff da ICANN que terá que falar na maior parte. Nós respondemos melhor à uma solicitação para uma atividade muito específica que está ocorrendo na ICANN, e eu acho que a equipe de GDD trará as pessoas certas da GNSO e das outras comunidades neste painel.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Muito obrigado, Tarek, e para qualquer discussão mais aprofundada sobre isso, eu incentivo vocês a continuarem após essa reunião. Nós já gastamos quase todo o tempo para esse tópico. Há mais alguma coisa que precisamos adicionar a este ponto? Nós ainda não escolhemos um moderador, mas ele sempre pode ser escolhido um pouco mais adiante, dependendo das viagens das pessoas. Nós tivemos uma boa ideia das pessoas a convidar na medida em que os palestrantes estejam relacionados, e na medida em que os tópicos estejam relacionados, e nós precisamos obter algum feedback do grupo de trabalho intercomunitário sobre a questão da responsabilidade, então eu acho que estamos prontos para a próxima etapa depois disso e nós provavelmente saberemos mais até o final desta reunião.

Eu sugiro que nós passemos então para a segunda parte da nossa discussão, que é sobre o propósito do grupo de trabalho e a eficácia no fornecimento de orientações ao staff. Nós fizemos algumas solicitações ao Nigel Hickson e sua equipe para fornecer alguns números, como o número de reuniões que nós tivemos, etc. Eu estou desesperadamente procurando por esses números e repentinamente eles desapareceram da minha tela, como eles normalmente fazem quando a gente precisa de alguma informação. O Nigel, muito generosamente, nos

---

forneceu esses números. Ah, fantástico em termos a Young Eum. Muito obrigado, Young Eum. Talvez você possa passar pelos dados então. Eu vou passar a palavra para você. Young Eum Lee, por favor.

YOUNG EUM LEE:

Os dados que o Nigel nos forneceu de forma tão generosa são de que, desde dezembro de 2013, nós tivemos 53 convocações. Nós tivemos reuniões presenciais em cada encontro da ICANN desde a ICANN49 em março de 2014. Logo, 6 no total. As teleconferências começaram em dezembro de 2013, e foram semanais até o NETmundial, pouco depois de junho de 2014. Então eles tiveram apenas mais duas chamadas em 2014, em setembro e dezembro. 2015 começou com convocações semanais até a reunião da ICANN de fevereiro em Singapura e depois mudou para a cada duas ou três semanas, e então mais frequentes conforme as reuniões da ICANN se aproximavam. Nós terminamos 2015 tendo chamadas semanais, assim como tivemos a maioria das vezes em 2016.

Em média, há de 10 a 15 pessoas em uma convocação normal. Um documento foi criado e apresentado para NETmundial em 2014. O CCWG recebeu e comentou sobre os documentos e submissões na revisão da WSIS, CSTD, OECD Ministerial e IGF. Isso é tudo.

---

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Muito obrigado, Young Eum. Marilyn Cade, sim, você gostaria de intervir?

MARILYN CADE: Eu tenho apenas um ponto, porque esse registro é absolutamente brilhante e eu parablenizo vocês por reunirem tudo isso, mas você mencionou, especificamente, a Assembleia Pública como um evento especial nesse ciclo?

YOUNG EUM LEE: Isso não foi mencionado.

MARILYN CADE: Sim.

YOUNG EUM LEE: Não foi mencionado. Eu acho que esse é um marco muito significativo na formação desse grupo, e eu acho que deveria ser mencionado. Obrigada.

MARILYN CADE: E como isso forneceu uma consulta comunitária antes da preparação da declaração do NETmundial, eu acho que isso, particularmente, merece atenção.

---

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: O Nigel parece um pouco confuso. Nós estamos falando do evento “Assembleia Pública”. Se você puder, Marilyn, apenas falar um pouco mais sobre.

MARILYN CADE: Aqueles entre vocês que participam das reuniões da ICANN estão familiarizados que uma das nossas atividades principais, e eu diria resultado, são as sessões informativas de conscientização que nós organizamos a cada reunião da ICANN, mas em preparação para a declaração do NETmundial nós sentimos, como membros da CCWG, que nós realmente precisávamos consultar a comunidade. Nós não tínhamos tempo para fazer uma consulta pública e online de 30 a 45 dias, e então elaboramos o que nós chamamos de “Assembleia Pública”, na qual nós revisamos a declaração resumida de forma interativa com os participantes do grupo e então incorporamos seus comentários.

Eu apenas gostaria de fazer uma observação sobre isso, em particular porque nós da ICANN acreditamos fortemente na consulta pública e na coleta dos comentários das partes interessadas afetadas, e essa foi uma contribuição única que nós fizemos.



---

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Obrigado, Marilyn. Nigel?

NIGEL HICKSON: Muito obrigado, e certamente nós deveríamos ter mencionado isso. Eu peço desculpas por não mencionar essa sessão em particular, em Buenos Aires, eu acho. Além disso, é claro, deveríamos ter mencionado, embora eu pensei que fosse - eu digo evidente por si - que o grupo de trabalho intercomunitário organizou sessões públicas de governança da Internet nas diversas reuniões. Eu sei. Então o que nós podemos fazer, Sr. Presidente, a seu critério, é fornecer uma lista de dados um pouco [mais completa] e colocá-la em algum estilo de apresentação para todos os grupos de trabalho. Nós podemos circulá-la em algum momento na semana que vem ou algo assim. Obrigado.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Sim, obrigado Nigel. Eu pergunto se há alguma objeção na sala contra a realização disso. Não, eu vejo que todos aparentam estar felizes com isso. Algum dos meus co-presidentes? Rafik? Young Eum?

---

RAFIK DAMMAK:                    Todo mundo está feliz.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Essa deve ser uma sala feliz então. Todo mundo está feliz. Sim, por favor, isso seria realmente muito útil, Nigel, e eu acho que depois nós também podemos adicionar isso ao nosso wiki em algum lugar ou em outro ponto para nossos registros. Alguns dias atrás, os três co-presidentes apareceram antes da reunião conjunta da ccNSO e da GNSO para fornecerem uma breve atualização sobre quais têm sido as atividades do grupo de trabalho. Perguntas foram apresentadas. Na verdade, houve uma pergunta do James Bladel quanto à composição do grupo de trabalho.

Em seu entendimento -- e eu acredito que esse seja o entendimento de muitas pessoas aqui -- um grupo de trabalho intercomunitário tem um início, meio e fim. Ele tem uma tarefa, e então a tarefa é finalizada. Uma vez que a tarefa está completa, ela é passada para as organizações que são responsáveis pelo grupo de trabalho, e assim que as organizações disserem que estão satisfeitas com aquilo, o grupo de trabalho é dissolvido.

---

É claro que esse grupo de trabalho é um pouco diferente, e no momento esse era o único veículo formal que poderia ser usado para interações entre as diferentes SOs e ACs, os diferentes componentes da ICANN, e também com o staff da ICANN. Desde então, há uma equipe de trabalho intercomunitária para os direitos humanos que foi criada. Eu não estou muito certo dos prós e contras das implicações jurídicas deles ou do --

HOMEM NÃO IDENTIFICADO: Eles não são regulamentados.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Eles não são regulamentados. Eles não são regulamentados, *per se*. Eu imagino que isso poderia enfraquecer a formalidade da capacidade do grupo de trabalho de fazer as coisas no contexto da ICANN, e eu apenas me pergunto se quando nós realmente nos relacionamos para fazer coisas, esse Fórum da WSIS e assim por diante, nós precisamos de um bom nível de formalidade. Entretanto, eu não estou certo se há outros meios na ICANN que nos proporcionariam essa capacidade, então eu estou abrindo a palavra para ver se temos alguma sugestão sobre como nós podemos responder a isso.

---

MARILYN CADE:

Na verdade, deixe-me falar primeiro, se eu puder, porque há um grupo de trabalho intercomunitário sobre os grupos de trabalho intercomunitários. Ele foi regulamentado especificamente para lidar com -- lembrem-se, nós criamos o grupo de trabalho intercomunitário como fruto da necessidade. Nós não sabíamos quais eram as respostas corretas ou como seria o formato certo, então nós criamos o regulamento para os grupos de trabalho intercomunitários e nós sempre deduzimos que iríamos-- após termos alguma experiência com grupos de trabalho intercomunitários-- que nós iríamos avaliá-los e avaliar se o formato e as exigências eram ou não...

Há uma convocação para comentários públicos sobre os grupos de trabalho intercomunitários, e eu estou ajudando a revisar isso. O BC terá comentários sobre isso. Tenho certeza que outros irão. Minha sugestão seria para nos pensarmos sobre nossa experiência e analisarmos a estrutura proposta de como eles são regulamentados, e nós consideraríamos se pode haver uma versão preliminar de um grupo de trabalho intercomunitário, mas uma versão mais pesada ou mais leve, por assim dizer. Nós deveríamos tentar contribuir para aprimorar o que entra nas recomendações para os regulamentos.

Pode ser que esse tipo de questão necessite de um processo contínuo ao invés de um começo, meio e fim. Nós podemos então fornecer comentários nesta consulta aberta sobre isso.

---

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Obrigado, Marilyn. Nós teremos o Tarek e o Rafik na sequência. Então, Tarek Kamel.

TAREK KAMEL: Muito obrigado, Olivier. Eu acho que é normal, sim, que os grupos de trabalho intercomunitários tenham um início e um final, mas não é uma obrigação. Esse grupo de trabalho é diferente, porque ele está relacionado com atividades contínuas que estão acontecendo, algumas delas fora da ICANN, e a ICANN está fornecendo suas contribuições dentro dessas atividades. Isso é diferente de um processo dentro da ICANN que começa e termina. Processo [Inaudível] não está nas mãos da ICANN, mas nós precisamos contribuir. Nós pegamos a ITU, as Assembleias Gerais da ONU, diferentes debates.

Vamos retornar ao jurídico e perguntar bem discretamente, mas eu não vejo um problema sobre continuarmos enquanto for necessário, e eu não ouvi, realmente, nenhuma preocupação sobre esse aspecto, de que nós deveríamos ter um início e um fim. Enquanto for necessário, nós deveríamos continuar, e há necessidade e contribuição. [Minha opinião].

---

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: É a sua opinião de que existe a necessidade; a opinião do Tarek Kamel ou a opinião da ICANN---

TAREK KAMEL: Eu estou falando em nome da liderança e do staff da ICANN, não estou falando em nome da diretoria.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Certo, obrigado. Nós vamos ter que ir e voltar. Marilyn, rapidamente, mas nós realmente temos uma fila.

MARILYN CADE: Talvez nós possamos seguir com isso offline, mas só para ser clara, eu prezo e respeito o fato de que o staff e os líderes sêniores da ICANN têm uma visão, mas nós também temos uma exigência nas organizações regulamentadas para aderirem ao que foi acordado e aprovado, e de fato foi aprovado pela diretoria. Então vamos solicitar alguns voluntários para analisarem também esse comentário aberto e abordar isso, para que então nós não tenhamos nenhum mal entendido e não tenhamos tentado educar no período de comentários abertos.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Obrigado, Marilyn. Eu não estava sugerindo que teríamos um ou outro. Obviamente, esse é um grupo de trabalho importante, e

---

como você mencionou que está seguindo isso atentamente, eu gostaria de saber se você poderia conduzir no--

MARILYN CADE: Eu estou seguindo isso desde ontem, quando eu me voluntariei ou fui voluntariada.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Então você está seguindo isso por 24 horas a mais que eu, pelo menos. Eu não estou certo, mas talvez mais que outras pessoas na sala também.

MARILYN CADE: [inaudível]

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Isso também seria ótimo, sim, por favor. E sei que certamente há um presidente de um dos ACs na sala. Eu tenho certeza de que eles também irão analisar isso com bastante interesse. Rafik, você é o próximo.

RAFIK DAMMAK: Obrigado, Olivier. Eu acho que nós alteramos o regulamento anteriormente usando alguns princípios do grupo de trabalho intercomunitário sobre o grupo de trabalho intercomunitário.

---

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Nós alteramos, ou nós interpretamos isso de uma determinada maneira?

RAFIK DAMMAK: Nós alteramos o regulamento e nós pedimos -- eu acho que na reunião de Los Angeles -- para esclarecer entre os participantes e membros.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Se eu posso me intrometer, Rafik, na verdade, nós não alteramos o regulamento. O que nós fizemos foi enviar um e-mail para os diferentes SOs e ACs que adotaram o regulamento atual, o grupo de trabalho atual, e pedimos que nossa interpretação fosse estendida para ser capaz de seguir o mesmo caminho, assim como o CCWG Responsabilidade e o CWG Administração tinham interpretado os regulamentos, e perguntamos se existia alguma objeção contra isso. Nós não tivemos nenhuma objeção de nenhuma das SOs e ACs.

RAFIK DAMMAK: Mas nós usamos o princípio para fazer tal interpretação. Você mencionou sobre a equipe de trabalho intercomunitária, algo um pouco diferente, e para os direitos humanos, esse foi o seu



---

[inaudível] grupo. Então isso é mais algo como oferecer um espaço para qualquer pessoa interessada no tópico ter um lugar para trabalhar e para talvez... Mas isso não foi regulamentado. Eles criaram seu próprio regulamento [inaudível], mas eles não têm qualquer relação com os diferentes SOs e ACs.

O que eu posso ver, talvez algo fechado que está sempre em andamento, talvez um comitê permanente, mas eu não acho que esse seja o formato adequado para nós. Talvez como o SCI para as GNSOs. É um comitê permanente que lida com qualquer questão que surge, mas eu não acho que esse seja formato correto ou adequado para nós. Eu escuto os comentários do James sobre ter um início e fim e que tipo de capacidade de entrega. O que nós gostaríamos de sugerir é talvez termos que trabalhar mais em termos de relatórios para nossas SOs e ACs e perguntar a eles onde nós podemos entregar isso e sobre se há algum comentário aberto e assim por diante.

Talvez apenas melhorar nossa maneira de reportar à nossa organização regulamentada para envolvê-los mais.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Sim, obrigado, Rafik. Eu vejo que você já passou para a próxima questão: as melhorias. Como nós podemos melhorar o que

---

temos atualmente? Os itens de ação, eu acho, apenas para a seção anterior sobre se um CCWG ou um CC ou qualquer outra estrutura está ok. Existem dois deles. Há um para o staff verificar com o jurídico se existe algum outro tipo de veículo possível dentro da ICANN, algo formalizado que estaria disponível hoje, como em sistemas prontos para o uso de algum tipo, e o segundo estando com a Marilyn para acompanhar o CCWG sobre o CCWG.

Na medida em que as melhorias são relacionadas, reportar com maior regularidade aos nossos SOs e ACs certamente parece ser uma boa ideia. Eu não vi ninguém dizendo "Não, nós temos que fazer tudo em segredo e não dizer a ninguém". Há alguma outra sugestão que qualquer um na sala deseje -- ou, na verdade, de fora da sala. Eu sequer tenho certeza se há alguém assistindo remotamente. Eu não vi qualquer comentário até agora.

ANDREA BECCALLI: Sim, eu.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Andrea, sim, desculpe. Você de fato acenou para mim mais cedo e eu não reconheci você, me desculpe. Mic.

---

ANDREA BECCALLI: Até agora não temos solicitações de participantes remotos.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Certo, muito obrigado, Andrea, nós temos pessoas online sim. Isso é bom. Agora, houve algumas preocupações sobre a entropia das chamadas, o quão valiosas elas são. Parece que estamos gastando muito tempo na escolha de palestrantes e coisas desse tipo ao invés de discutir questões que temos em mãos. Como nós podemos melhorar nossas convocações? Uma outra preocupação que eu tenho é que as atividades no *mailing list* parecem ser um pouco-- eu diria irregulares. Vamos chamar de irregular. Há momentos em que há alguma atividade, mas eu acho que o processo de responsabilidade tem, certamente, tomado muitos ciclos de muitas pessoas na ICANN, e eu espero que agora, com as coisas seguindo para a Linha de Trabalho 2, com a implementação ocorrendo, as pessoas irão se sentir um pouco mais tranquilas e sentir que elas podem focar em outras coisas, e certamente voltar para também discutir a governança da Internet, ao invés de apenas um grupo central. Marilyn?

MARILYN CADE: Desculpem. [inaudível]

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Young Eum Lee, desculpe.

YOUNG EUM LEE:

Obrigada, Olivier. Como você disse, esse grupo de trabalho não tem um começo, meio e fim. À medida que as questões surgem, algumas vezes temos sido mais ativos, como durante o NETmundial. Às vezes, nós estivemos um pouco mais relaxados, e isso necessariamente tem a ver com o fato de algumas destas questões serem mais urgentes do que outras. Eu acho que é parcialmente uma reflexão disso, mas a fim de obter mais pessoas envolvidas no processo, uma das maneiras que eu acho que poderíamos fazer é o que falamos antes, em termos de apresentar às pessoas questões importantes, fóruns, eventos ou outras coisas ou atividades externas dentro da ITU, [negócios] CSTD que estão acontecendo. Eu sei que nós temos esse cronograma, mas se nós pudéssemos, de tempos em tempos, destacar alguns desses eventos nos quais precisamos do envolvimento de mais pessoas, isso ajudaria. Obrigada.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Obrigado, Young Eum. Marilyn Cade.

MARILYN CADE:

Eu ia dizer que eu atualizei o maravilhoso, misterioso, mágico cronograma de 2016, o qual vocês podem passar e darem uma olhada. Eu vou enviar isso para a equipe. Ele serve tanto como a

---

lista das principais reuniões de governança da Internet, como a agenda de viagens da Marilyn Cade. Um ou outro. Se vocês não encontrarem algo nele que vocês acham que deveria estar aí, é porque eu o mantenho apenas informalmente. Eu acho que essa é uma ideia excelente, Young.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Marilyn, se eu puder te interromper, não há nenhuma menção sobre você ir para casa aqui.

MARILYN CADE: Acho que isso é uma ideia excelente, e talvez enquanto você analisa o cronograma e olha as reuniões que estão chegando, se fosse útil ter uma convocação em que algumas das pessoas que são mais especializadas e ativas em um grupo em particular, poderíamos dedicar 15 minutos de uma reunião para uma revisão geral e sobre o que irá acontecer na reunião, os resultados prováveis, e depois ter uma discussão informal. Nós podemos nos adiantar e agendar isso.

Eu iria sugerir que nós dividíssemos nossas convocações e tivéssemos chamadas de trabalho para fins de planejamento de eventos que fossem separadas das chamadas que são informativas e voltadas às questões. Desse modo, se as pessoas não estiverem interessadas em descobrir se nós vamos ou não

---

servir rosquinhas ou chocolate no estande, eles não precisam vir, e isso também pode ajudá-los com suas agendas.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Obrigado, Marilyn, observações muito pertinentes. Primeiro, nós temos a Renata e depois continuaremos com a fila.

RENATA AQUINO RIBEIRO: Minha sugestão é, na verdade, bem convergente com a da Marilyn. Eu tenho participado da lista por um tempo, mas apenas recentemente fiz mais contribuições para o grupo. Além disso, eu me lembro de uma sugestão de um subcomitê para eventos em que o grupo possa participar. Eu acrescentaria publicações. Pelo que entendi, a WSIS também tem publicações conjuntas. Eu estava na revisão da WSIS de Nova Iorque, e essa é uma área bem interessante, na qual o grupo poderia focar seus esforços e talvez organizar suas contribuições.

Esse cronograma, a sugestão dos oradores e as possíveis contribuições que o grupo pode fazer nos eventos, tais como NETmundial e WSIS, podem ser organizadas dessa forma por um subcomitê. Havia também uma [lista de] sugestões sendo trazida.

---

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Obrigado, Renata. Gangesh?

GANGESH VARMA: Obrigado. Primeiramente, eu poderia solicitar que o cronograma fosse enviado na lista de e-mails, aquele ao que a Marilyn acabou de se referir?

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Sim, Gangesh. Nós temos um cronograma oficial no wiki. Eu acho que nós podemos ter uma cópia do cronograma da Marilyn, que pode não querer ter uma cópia do dela no wiki, eu não sei.

GANGESH VARMA: Tudo bem. Certo, eu pensei que esse era o cronograma oficial.

MARILYN CADE: Não, e para todos que desejam uma cópia do cronograma, basta me enviar um e-mail. Meu e-mail está nele, e eu enviarei uma cópia para vocês. Eu peço que vocês não distribuam isso, porque as datas mudam muito.

GANGESH VARMA: Desculpe.

---

MARILYN CADE: Não, não tem problema, e eu terei o prazer de compartilhar. Eu peço que vocês não compartilhem isso, mas o usem apenas para vocês mesmos. Eu de fato forneço dados ao cronograma que nós mantemos, o qual está no wiki.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Sim, está na página inicial do wiki. Gangesh?

GANGESH VARMA: Certo, a outra coisa que eu estava pensando era que se nós estivermos focando na interface de cada evento, isso parece um tanto reacionário. Se eu puder sugerir que nós identifiquemos os temas de forma geral sobre governança da Internet nos quais gostaríamos de trabalhar continuamente, talvez nós poderíamos, como o Rafik sugeriu, consultar cada uma das organizações regulamentadas com um período de comentário e chegar a uma lista de equipes com as quais podemos trabalhar de forma sustentável por um período maior e chegar a um resultado com um documento ou uma publicação, assim como o que a Renata sugeriu.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Sim, obrigado, Gangesh. Um dos problemas é que algumas dessas consultas externas são ainda menores do que as consultas da ICANN. Certamente o feedback foi -- de maneira



---

informal, foram sete dias ou três dias? Em questão de horas ou algo assim, então foi um pouco difícil fazer a interface a partir da consulta para o grupo de trabalho, para as organizações regulamentadas e depois todo o caminho de volta. Nós temos sido realmente pressionados pelo tempo nisso. Rafik, você queria dizer algo, ou você está apenas brincando com a garrafa? Não, ok.

Próxima pessoa. Eu não consigo lembrar agora. Havia um outro senhor mais perto de mim, ou não? Quem era o próximo na fila? Certo, Marília.

MARILIA MACIEL:

Muito obrigada, Olivier. Eu gostaria de voltar à sua questão inicial, relacionada a como nós podemos fazer a presença nas chamadas mais substancial. Eu acho que o problema que nós tivemos, pelo menos o que eu senti, é que às vezes é difícil de comunicar o que nós fazemos e o quais são os nossos objetivos. Analisando as chamadas anteriores e o que nós fizemos, eu acho que esse grupo se tornou antes de mais nada um grupo informativo que tenta capturar coisas que estão acontecendo fora da ICANN, que muitas vezes saem do radar da comunidade que é completamente orientado à ICANN ou que tem um foco aqui.

---

Se nós pudermos rotular o grupo dessa forma, e eu não estou certa se nós fizemos isso, talvez esse seja um primeiro passo. E concordo com a sugestão da Marilyn com relação a fazer as convocações substanciais separadas das operacionais. Eu acho que isso nos forçará a discutir as questões que temos na nossa frente, e talvez esses tópicos, os tópicos substanciais poderiam ser comunicados às SOs e ACs, ao menos na GNSO. Parcialmente culpa minha, porque eu estou aqui no grupo, eu não comuniquei as chamadas.

Mas às vezes quando eu analiso as chamadas, eu tenho essa sensação de que elas são muito operacionais. Se eu enviar isso para a GNSO, eu não sei se isso teria muita atenção ou tração, mas se nós pudéssemos rotular as reuniões como reuniões substanciais e até mesmo adicionar o [tópico], tentando correlacionar como o que nós estamos discutindo tem a ver com a ICANN, qual é o possível impacto na organização, eu acho que isso seria uma maneira de chamar a atenção para o que nós estamos fazendo. Então, separar e fazer um segmento específico sobre como o que nós estamos discutindo hoje, em termos de governança da Internet, poderia impactar a ICANN no futuro.

Eu apenas dei um exemplo na sessão de alto interesse sobre o interesse público. Há uma discussão bem interessante acontecendo agora mesmo com relação à proteção dos

---

elementos principais da Internet. É uma proposta apresentada por um grupo de reflexão holandês. Isso teve um impulso na última conferência global sobre o espaço cibernético, e a discussão continua e provavelmente estará na agenda para o próximo grupo de especialistas governamentais no primeiro comitê da ONU. Isso abrange, falando em termos práticos, a infraestrutura técnica principal, incluindo o DNS, e seria algo muito interessante talvez para a ICANN, que a estrutura de DNS fosse considerada como algo fora dos limites no [improvável] evento de um conflito cibernético entre os estados online.

Você não pode ter como alvo a infraestrutura do DNS. Eu acho que essa é uma ideia interessante. Eu não sei se nós concordamos ou não, mas pelo menos é algo que está acontecendo fora do mundo da ICANN que abrange o que nós fazemos aqui bem de perto. Então se nós pudéssemos organizar as chamadas, colocando essas interrelações no primeiro plano, eu acho que nós teríamos muito mais atenção. E eu peço desculpas, eu vou precisar sair porque eu tenho uma outra reunião, mas obrigada, Olivier e Rafik, pela administração.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Muito obrigado, Marília, por essa informação. Você mencionou que você precisa sair, mas nós vamos ter uma reunião “pós-reunião”. Você estará de volta até lá?

---

MULHER NÃO IDENTIFICADA: Sim, vou estar de volta, eu apenas preciso sair para uma breve conversa, mas eu estarei de volta para a...

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Certo, obrigado, você acaba de me chocar agora. Certo, ótimo, obrigado. Você está trazendo pontos muito pertinentes, independentemente do fato de que você, na verdade, levantou um tópico muito interessante, sobre o qual eu adoraria ouvir. Processualmente falando, isso parece ser um bom caminho para seguirmos. Eu ia perguntar ao Rafik o quanto o conselho da GNSO está interessado. Eles têm convocações mensais do conselho. Há algumas atualizações sobre as atividades do CCWG, certamente sobre as atividades de responsabilidade do CCWG. A abertura de alguns minutos em cada chamada do conselho da GNSO seria algo que poderia ser proporcionado lá como uma questão? Eu também vou perguntar ao presidente da ALAC mais tarde.

RAFIK DAMMAK: Acho que sim. Nós também precisamos, talvez, trabalhar com o intermediador da GNSO. A GNSO tem um intermediador com o nosso grupo de trabalho, então nós podemos trabalhar nisso. Sim, Carlos.

---

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Certo, obrigado por isso, Rafik. Vamos ter um item de ação então e perguntar primeiro ao Carlos, o intermediador da GNSO com esse grupo-- ou seria o contrário? O intermediador desse grupo com a GNSO? -- para ver se nós podemos ter de fato uma atualização com o conselho da GNSO sobre as chamadas mensais. Vou chamar o Alan Greenberg, que é o presidente da ALAC. Haveria a possibilidade de termos uma atualização de três ou cinco minutos mensais sobre a CCWG, sobre as atividades de governança da Internet nas chamadas da ALAC?

ALAN GREENBERG: Eu não consigo nos imaginar dizendo “não” se alguém tiver algo substancial para dizer e conseguir manter isso em poucos minutos. Mais tempo, obviamente, se houver uma questão específica que mereça mais tempo e uma discussão em si, mas nos termos de uma atualização, claro.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Certo, muito obrigado, Alan. Young Eum, você poderia comentar, por favor, sobre como a ccNSO poderia ser informada?

---

YOUNG EUM LEE: De mesmo modo, nós temos as chamadas mensais. Se for algo substancial, eu não consigo imaginar que a ccNSO não queira uma atualização.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Certo, obrigado, Young Eum. Eu observo os comentários que a Marilyn fez e os comentários que a Marília fez com relação a ter as nossas chamadas semanais. Nós temos algumas chamadas semanais que são substanciais sobre as questões em si que estão lá, que podem exigir contribuição ou que podem ser mais voltadas ao público de alguma forma, e outras que são mais para questões de procedimento, e nós, obviamente, temos que lidar com ambas. Nós teremos que ver qual a frequência de chamadas que podemos precisar em alguns casos, mas eu tenho observado pelo histórico que houve vezes quando tivemos intervalos de duas ou três semanas entre as chamadas e não tivemos muitas atividades, e outras vezes em que aceleramos as coisas. Alan Greenberg.

ALAN GREENBERG: Obrigado. Eu vou apenas acrescentar mais uma coisa, a qual eu espero que seja intuitivamente óbvia, mas só para deixar isso claro. Se você chega meia hora antes da chamada e diz que quer 30 minutos, nós temos um problema, mas se for qualquer coisa além de um relatório e você nos der um aviso com razoável

---

antecedência, considerando que não haja nenhuma outra crise importante no mundo e nós não tenhamos uma outra decisão de responsabilidade e prestação de contas para fazer naquela semana, claro, eu o incentivaria a fazer isso. Nós queremos uma compreensão mais ampla do que está acontecendo nesta comunidade, como nós fazemos com qualquer outra coisa, então sim, certamente.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Certo, obrigado, Alan. E eu tenho anotados os pontos do Gangesh e da Renata sobre o que nós podemos fazer. Nós podemos até mesmo abrir a discussão aqui. Nós ainda temos dez minutos na reunião presencial de hoje. Há algumas preocupações de algumas organizações regulamentadas sobre se essa comunidade estaria produzindo declarações que ela iria submeter, ou qual seria o processo para submetê-las aos processos externos, se isso precisa voltar às nossas comunidades e ser ratificado pelas nossas respectivas organizações regulamentadas e assim por diante.

Talvez, uma vez que temos um pouco de tempo aqui, nós possamos abrir essa discussão aqui. Vamos ouvir a Marilyn Cade e depois Judith Hellerstein. Marilyn.

---

MARILYN CADE:

Eu acho que é útil para as pessoas realmente entenderem de forma organizacional quem somos e quem não somos. Eu digo isso porque algumas discussões foram levantadas anteriormente sobre como nós estamos interpretando o regulamento. Nós estamos seguindo o modelo que foi aceito pela comunidade das funções dos membros, participantes e observadores no CCWG e nos outros dois grupos de trabalho intercomunitários. Além disso, eu diria algo como uma produção pública, ao invés de um resultado. Uma produção pública, eu acho, exigiria que fizéssemos uma consulta. Nós usamos uma versão resumida disso, com a Assembleia Pública para a declaração que nós fizemos em relação à declaração do NETmundial.

Nós não entregamos uma segunda produção pública. Nós estamos promovendo o que eu chamaria de sessões informativas de conscientização, e nós estamos fazendo isso em cada reunião da ICANN. Eu acho que isso é muito valioso para a comunidade mais ampla, e eu acho que o nível de comparecimento nos mostra isso, mas acho que nós teríamos de ser claros de que se formos fazer uma declaração por escrito em nome do CCWG, que é uma posição, isso teria que passar pelas organizações regulamentadas para aprovação. E eu digo, tendo isso sido acordado pelo BC, que eu poderia vir aqui e ser um membro.



---

**OLIVIER CREPIN-LEBLOND:** Sim, obrigado, Marilyn. Algum outro comentário sobre isso? Eu apenas observei que a declaração do NETmundial foi de algum modo -- eu não diria diluída, mas de alguma forma não estava tomando nenhuma posição controversa devido à variedade de nossas comunidades. Eu ainda acredito que foi muito útil ter esse documento lá e submetê-lo. Eu estou muito grato por a comunidade estar ok quanto a isso. Haverá outras oportunidades em que teremos a capacidade de fazer uma declaração. A preocupação vem com a diversidade das nossas diferentes organizações de apoio e comitês consultivos sobre se nós podemos chegar a um consenso sobre qualquer coisa além de algo que está muito brando e no meio do caminho. Jörg Schweiger.

**JÖRG SCHWEIGER:** Eu gostaria de comentar sobre o que a Marilyn disse no momento. Eu não estou muito certo se eu consigo acompanhar ou não o seu raciocínio por completo. Do meu ponto de vista, se as organizações regulamentadas querem fazer uma declaração, a decisão é deles por fazer as declarações. Se este grupo for fazer uma declaração, é apenas um resultado desse grupo, e isso não deveria ser identificado com uma declaração da ccNSO, do conselho [da ccNSO], da GNSO, seja o que for. Se nós

---

precisássemos obter um consenso das organizações regulamentadas a cada momento, eu me pergunto se nós realmente, enquanto grupo, estaríamos na posição de chegar a algum tipo de resultado.

MARILYN CADE: Desculpem.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Marilyn.

MARILYN CADE: Eu acredito que os CCWGs - e eu vou voltar e olhar o regulamento - eu acredito que eles são obrigados a levar em conta os comentários públicos em seus trabalhos. Talvez o uso da organização regulamentada foi a frase errada de minha parte.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Certo, obrigado. Eu vejo que ainda temos aquele ponto de interrogação sobre o que poderia ser feito. Judith Hellerstein, me desculpe. Você está pacientemente na fila.

---

**JUDITH HELLERSTEIN:** Um dos meus comentários é para essa questão e o outro é para qualquer outro negócio, mas eu acho que nós podemos fazer uma declaração. Eu acho que quando tivermos tempo, nós podemos consultar as diferentes organizações regulamentadas e eu apoio isso. Nós podemos fazer isso ou pelo menos aconselhá-los sobre o que está acontecendo e o que nós gostaríamos de fazer, e então ter o consentimento deles sobre isso, “Isso é o que nós estamos planejando fazer”. Eu acho que isso também seria uma boa ideia. Me avisem quando [nós estivermos falando] de outros negócios quaisquer.

**OLIVIER CREPIN-LEBLOND:** Certo, obrigado, Judith. Eu vejo que nós temos seis minutos para o fim desta reunião presencial. Eu ia perguntar ao Nigel se ele se lembra se para a reunião da NETmundial, houve, na verdade, duas declarações da ICANN: uma da ICANN por parte do staff, ou da organização ou diretoria, e a outra deste grupo de trabalho intercomunitário.

**NIGEL HICKSON:** Pelo que me lembro, a ICANN estava envolvida no comitê de preparação para a conferência do NETmundial e fez sua contribuição por meio dele.

---

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Certo, então esse foi um caso especial. Vamos prosseguir, porque se tivermos uma parte para outros negócios... Eu acho que nós discutimos esse item da agenda muito bem, então vamos agora analisar quaisquer outros negócios. Renata.

RENATA AQUINO RIBEIRO: Olá, sobre a Reunião Ministerial da OECD em Cancun, há novamente algum plano ou atividade do grupo para a reunião? Eu acredito que isso foi mencionado rapidamente na lista de discussão, mas me desculpem. Eu estava apenas procurando por esclarecimentos.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Obrigado, Renata. Eu vou passar para o Nigel Hickson, que acompanha essas coisas.

NIGEL HICKSON: Muito obrigado. Muito rapidamente, nós circulamos documentos informativos nos grupos de trabalho intercomunitários sobre a Reunião Ministerial da OECD em Cancun. Nós somos capazes de contribuir no processo através do comitê técnico consultivo, que é parte da estrutura da OECD, então nós temos algumas possibilidades de contribuição, e nós seremos representados no ministerial da OECD. Nós iremos

---

continuar em nome do grupo se eles sentirem que seria útil fornecer documentos e informações.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Obrigado, Nigel. Apenas para saber, você está planejando submeter alguma coisa especificamente lá?

NIGEL HICKSON: O Ministerial funciona com um comitê da OECD que prepara e aprova todos os documentos O OECD tem um conselho que tem que aprovar todos os documentos, e os documentos são documentos de referência para as sessões do painel, os documentos informativos e a declaração ministerial. Nós estamos fazendo nossos comentários para as declarações ministeriais, e espero que no dia seguinte ou algo assim eu seja capaz de divulgar como o atual projeto aparenta ser e talvez receber alguns comentários, embora, novamente, isso seja algo como um alvo em movimento. Obrigado.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Obrigado, Nigel. Nós vamos acompanhar isso pelo *mailing list*. Judith, você tem um minuto para falar sobre algum outro assunto.

---

**JUDITH HELLERSTEIN:** Eu também apenas quero informar às outras pessoas dentro da At-Large que nós estamos executando um piloto de legendas, que permite, durante nosso piloto, que qualquer reunião de grupo de trabalho no Connect Adobe possa ser enviada e legendada ao vivo no nosso piloto. Se nós tivermos reuniões em abril ou maio que queiramos adicionar - neste momento nosso piloto faz apenas legendas em inglês - mas se vocês gostariam que esta reunião fosse legendada pelo nosso piloto, vocês podem me enviar uma nota ou escrever para [staff@at-large.icann.org](mailto:staff@at-large.icann.org) e assim ela será incluída no nosso piloto.

Por favor, aproveitem isso, porque queremos ter a certeza de que todos possam participar onde quer que estejam. Para quem for de países com banda larga limitada, podemos enviar uma transmissão de texto separada da transmissão da legenda para aquela conferência.

**OLIVIER CREPIN-LEBLOND:** Certo, obrigado, Judith. Com um minuto restando, tudo que eu tenho a fazer é lembrar vocês da sessão de amanhã cedo, que é a sessão pública, começando às 9 da manhã na sala principal, a sala Atlas. Nós teremos primeiro o relatório da reunião de alto nível do GAC, do representante local marroquino do GAC. E depois teremos uma discussão sobre os processos do WSIS+10, analisando os principais resultados e o que esperar no futuro, e

---

finalmente uma discussão sobre a fragmentação. Então será um programa bem interessante, muitos convidados de alto nível que se juntarão a nós amanhã pela manhã, e eu espero que vocês todos possam participar.

Com 30 segundos faltando, eu gostaria de agradecer todos vocês por virem a essa reunião. É primeira vez em muito tempo que eu termino uma reunião no horário, mas a pressão do Grupo Constituinte de Usuários Comerciais e Empresariais é tanta que eu precisei fazer isso. Muito obrigado a todos vocês, e tenham uma boa reunião.

ALAN GREENBERG: Você poderia seguir falando por mais um minuto só para não quebrar o seu recorde.

HOMEM NÃO IDENTIFICADO: Teste, teste. Nós temos uma reunião pós reunião. Vamos para fora da sala, e nós podemos sentar no banco do lado de fora, no sol, enquanto o outros estão [do lado de dentro].

**[FIM DA TRANSCRIÇÃO]**